

Thứ Ba, 30-7-2024. Năm B
Tuesday, July-30-2024. Year B
Tuần 17 Thường Niên

Mt 13, 36-43

Matthew 13:36-43

Người công chính sẽ chiếu sáng như mặt trời trong nước Cha (Mt 13,43)

Did you ever have some good news that you just had to share with someone else, only to be met with disinterest? Your excitement probably diminished quickly, and you may have regretted sharing it at all.

It's even more challenging when we share the good news of Jesus. Maybe you were moved by the image of the Good Shepherd in Scripture or by your time with Jesus in Adoration. You really wanted to tell someone else about your experience, but you feared what their reaction might be. So you refrained from sharing the light and joy of Christ.

If that's your experience, then today's Gospel is for you. Jesus explains to his disciples that at "the end of the age, . . . the righteous will shine like the sun in the Kingdom of their Father" (Matthew 13:39, 43). Imagine: you will beam with the glory of God as the good news of the gospel naturally shines forth from you. What a glorious day that will be! There will be no more opposition or indifference—and no discouragement!

But did you know that even today, you already shine? At your Baptism, you received Jesus, "the true light," and you have become "light" yourself (Catechism, 1216). You carry the light of hope, joy, and peace. You carry the light that can pierce the darkness in and around other people. Yes, you will encounter opposition—maybe an eye roll or a rude remark or cold indifference. But don't let that stop you from sharing encouraging words, insights, joy, and

Bạn đã bao giờ có một số tin tốt mà bạn phải chia sẻ với người khác nhưng lại nhận được sự thờ ơ? Sự phấn khích của bạn có thể giảm đi nhanh chóng và có thể bạn sẽ hối hận vì đã chia sẻ nó.

Càng khó khăn hơn khi chúng ta chia sẻ tin mừng về Chúa Giêsu. Có thể bạn cảm động trước hình ảnh Mục Tử Nhân Lành trong Kinh Thánh hoặc bởi thời gian bạn ở với Chúa Giêsu trong giờ Cầu Thánh Thể. Bạn thực sự muốn kể cho người khác nghe về trải nghiệm của mình nhưng lại lo sợ phản ứng của họ sẽ ra sao. Vì vậy, bạn đã hạn chế chia sẻ ánh sáng và niềm vui của Chúa Kitô.

Nếu đó là kinh nghiệm của bạn thì bài Tin Mừng hôm nay là dành cho bạn. Chúa Giêsu giải thích với các môn đệ rằng vào "ngày tận thế, . . . người công chính sẽ chiếu sáng như mặt trời trong Nước của Cha họ" (Mt 13,39. 43). Hãy tưởng tượng: bạn sẽ rạng ngời với vinh quang của Chúa khi tin lành của phúc âm tỏa sáng một cách tự nhiên từ bạn. Đó sẽ là một ngày huy hoàng biết bao! Sẽ không còn sự chống đối hay thờ ơ nữa - và không còn sự nản lòng!

Nhưng bạn có biết rằng ngay cả hôm nay, bạn cũng đã tỏa sáng? Khi lãnh Bí tích Rửa tội, bạn đã đón nhận Chúa Giêsu, "ánh sáng đích thực", và chính bạn đã trở thành "ánh sáng" (GLCG, 1216). Bạn mang theo ánh sáng của hy vọng, niềm vui và bình an. Bạn mang theo ánh sáng có thể xuyên qua bóng tối trong và xung quanh người khác. Đúng vậy, bạn sẽ gặp phải sự phản đối - có thể là một cái đảo mắt, một nhận xét thô lỗ hoặc sự thờ ơ lạnh lùng. Nhưng đừng để điều đó ngăn cản bạn chia sẻ những lời động

your bright smile.

One day, joined with all the saints, you will glorify your Father in his kingdom. You will blaze more brightly than ever! But don't forget that you have the light of Christ in you today. In fact, your light might be just the thing that someone else needs. So don't put it under a bushel basket. Instead, they let it shine for all to see (Matthew 5:14-15)! Don't let fear or discouragement cover over that light. Let it burn brightly as you look forward to that day when you will glow like the sun in the kingdom of your Father!

“Lord, thank you for your presence in me. Help me to shine your light brightly today.”

viên, những hiểu biết sâu sắc, niềm vui và nụ cười rạng rỡ của mình.

Một ngày nào đó, cùng với tất cả các thánh, bạn sẽ tôn vinh Cha của bạn trong vương quốc của Ngài. Bạn sẽ tỏa sáng rực rỡ hơn bao giờ hết! Nhưng đừng quên rằng hôm nay bạn có ánh sáng của Chúa Kitô trong bạn. Trên thực tế, ánh sáng của bạn có thể chính là thứ mà người khác cần. Vì vậy, đừng đặt nó dưới giỏ giạ. Thay vào đó, họ để nó chiếu sáng cho mọi người cùng xem (Mt 5,14-15)! Đừng để nỗi sợ hãi hay chán nản che khuất ánh sáng đó. Hãy để nó bùng cháy rực rỡ khi bạn mong chờ ngày đó khi bạn sẽ tỏa sáng như mặt trời trong vương quốc của Cha bạn!

Lạy Chúa, con cảm ơn Chúa vì sự hiện diện của Chúa trong con. Xin giúp con chiếu sáng ánh sáng của Chúa ngày hôm nay.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.